

# 嚴復

全集

〔卷八〕



海峡出版发行集团  
福建教育出版社

嚴復全集

嚴倬雲

敬題



1878年攝於巴黎

菊生吾兄左右前寄一紙想蒙

照察以惟

再居佳勝

上侍康媪至為頌禱七日而左於本十六日

為見少者敦位晉都而國類有

頭滿第念生平進取枝佳將

成輒毀今者此事外保

致張元濟（菊生）信札手跡

穰卿者先惠鑿磨者平反不遇為缺茲者担担  
 者各令待至需款札股而刑禮前澤費端未寫  
 下不運至事在內行吾  
 先必為先成底裏覺即見黃為事無及覆不極而  
 尊家先子規元五百兩一修前道准款到時即為劃  
 還不誤的當以實諸希  
 卓裁但取 酌不而之以此為願  
 酌安不宣 五五五引返  
 五月廿九日

致汪康年（穰卿）信札手跡

又點仁兄世大人執事昨接子由  
 尊寄歸途  
 大蒙慈眷聯句致佳惟恐見  
 慈眷總七字嫩換太短形欲  
 佛頭著蕙名增七字如下佳未悟未行  
改更改  
 更月分着鵲系軍粉墨千坊吐位而  
 莫但看烏紗手笏衣冠一代笑完人  
 如可用乞早加呈此以 擇安 中

致王允皙（又點）信札手跡

也匯新雪後奇寒波寒喘咳  
 於焉不能出門奉訪今特彊  
 託以此書達候  
 敬身之以前謹奉  
 念照施月千萬此清  
 冬安 小中改者

致陳寶琛（伯潛）信札手跡

送故人劉季展從軍雁門  
 劉郎才力耐百戰蒼鷹下隸秋未晚  
 千里荷戈隨天羊十年讀書感蒼苑  
 試尋北庭汗血駒英枝南飛寄書雁  
 人生有緣親日頭可令一日無甘饌石破谷  
 中玉子瘦金剛窟前藥草肥仙家耕社  
 成白壁道人素振起風麻絳囊瓊  
 繫思盈斗竹香甘要百圍刊官莫道  
 年未使日北風鴻雁歸  
 吳道

手錄黃庭堅《送故人劉季展從軍雁門》詩

侯官嚴先生遺印

癸丑四月韓望安



嚴復遺印

## 《嚴復全集》編委會

主任：李建平

副主任：汪征魯 許明 黃旭

委員：（以姓氏筆畫爲序）

|     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 方挺  | 方寶川 | 兰英  | 李帆  | 李建平 | 李學智 |
| 汪征魯 | 林大津 | 林校生 | 莊明水 | 馬勇  | 孫漢生 |
| 陳旭東 | 黃旭  | 黃國盛 | 黃興濤 | 許明  | 張華榮 |
| 湯源生 | 楊齊福 | 鄭有國 | 歐明俊 | 薛菁  | 戴顯群 |

# 編 例

一、本集力求全面編輯反映嚴復主要思想與生平交遊的著述。

二、本集按照嚴復著述的主要文體分爲：譯著、文錄、詩詞、信札、日記、批注等六大部分。每一部分的著述，按譯、撰或出版發表的時間先後依次編排；具體時間已無法攷定者，編排在該部分之末，並予註明。

三、本集擇善選定點校之底本與參校本，旨在充分吸收借鑒學術界已有的整理研究成果，最大限度地體現嚴復著述原貌。其中嚴復八大譯著中的《原富》、《群學肄言》、《群己權界論》、《社會通詮》、《法意》等六種，以上海商務印書館 1931 年出版的《嚴譯名著叢刊》本爲底本；《穆勒名學》與《名學淺說》則以生活·讀書·新知三聯書店 1959 年版爲底本；《天演論》則收錄手稿本、慎始基齋本、味經本、吳節本、商務本、《國聞匯編》本 6 個版本。其餘的嚴復著述，原則上以其稿本或最早刊行本爲底本。

四、本集文字悉據原作底本，不作輕易改動。原作人名、地名、譯名、專門術語等前後不一者，仍襲其舊；避諱字等，亦儘量保留原樣，僅缺筆部分可徑改；內容涉及對外關係、民族與宗教政策者，亦仍其舊，以存歷史之真。諸此，可酌情羅列諸本異同，以便學術界參考。

五、原作底本中明顯的錯別字，如“己”、“已”、“巳”的混同，“祇”、“祗”的混用，徑改而不出校。常見的異體字、古今字、俗體字、通假字，一般不改，但基於全集的用字統一，亦可根據實際狀況酌情改成同一通行字，亦不出校。無從查明辨認的殘缺字與模糊字，以□代替一字，依數標出；無從計數



者，用文字加以說明。

六、凡原底本中的雙行夾註，改用單行小號字排印；天眉批註的，則一律改爲頁下註，並標明註、批者。而嚴復批註類專著，無論眉批與旁註，均改在所批註原書的該自然段落之下，另起一行，並低二格，不同字體排印，以清眉目。

七、本書採用通行繁體字、國家規範現代漢語標點符號、橫排版式、頁下註。主要使用逗號、頓號、句號、問號、書名號等，慎用分號、冒號、引號、破折號、間隔號、省略號、感嘆號等。需要說明的是，爲了方便讀者閱讀，確有必要將作者的話與作者所引他人的話區別開來，慎用了引號的部分語句，讀者若要引用，務必請直接引證原書。

八、本集所錄各書之前，均撰點校說明，簡單介紹該書主要內容、所據底本、參校本及其他有關情況。

九、本集分編全集總目錄與分冊目錄，總目錄標明所錄各書書名及所在本集冊次，分冊目錄則標明所錄各書書名及章節篇名。

十、本集末附錄：《漢英譯名對照索引》、《英漢譯名對照索引》、《嚴復研究資料目錄》。

图书在版编目 (CIP) 数据

严复全集. 第8卷, 诗词、信札、日记、账册/汪征  
鲁, 方宝川, 马勇主编; 马勇, 徐超, 黄令坦编校.  
—福州: 福建教育出版社, 2014. 8  
ISBN 978-7-5334-6312-0

I. ①严… II. ①汪… ②方… ③马… ④徐…  
⑤黄… III. ①严复 (1853~1921) —全集②诗词—作品  
集—中国—近代③严复 (1853~1921) —书信集④严复  
(1853~1921) —日记—选集 IV. ①Z426

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 310514 号

題 簽 嚴倬雲  
全集責編 孫漢生 湯源生  
本卷責編 蘇碧銓  
裝幀設計 季凱聞

ISBN 978-7-5334-6312-0



9 787533 463120 >

定價: 2580.00 元 (全十卷)

# 總目

## 卷一

天演論（六種）

馬勇 黃令坦 點校

## 卷二

原富

張華榮 點校

## 卷三

群學肄言

汪征魯 點校

群己權界論

陳旭東 點校

社會通詮

方挺 點校

## 卷四

法意

鄭有國 薛菁 點校

## 卷五

穆勒名學

黃國盛 點校

名學淺說

方寶川 點校

八大譯著外之譯著

莊明水 編校

## 卷六

政治講義

方寶川 點校

英文漢語

林大津 點校

## 卷七

政文、序、跋等（上）

李帆 編校

政文、序、跋等（下）

李學智 編校

## 卷八

詩詞

馬勇 徐超 編校

信札

馬勇 徐超 編校

日記、賬冊

馬勇 黃令坦 編校

## 卷九

評點《老子》

林校生 點校

評點《莊子》

戴顯群 點校

評點《古文辭類纂》

楊齊福 點校

## 卷十

評點王荊公詩

歐明俊 點校

手批《沈瑤慶奏稿》

方寶川 點校

手批《植物名詞中英對照表》

黃興濤 點校

## 附卷

漢英譯名對照總索引

竺英 張沁蘭 編

英漢譯名對照總索引

竺英 張沁蘭 編

嚴復研究資料目錄

竺英 張沁蘭 編

# 本卷目錄

|             |       |
|-------------|-------|
| 詩詞 .....    | (1)   |
| 信札 .....    | (85)  |
| 日記、賬冊 ..... | (547) |

# 目 錄

|            |     |
|------------|-----|
| 編校說明 ..... | (3) |
|------------|-----|

## 痾壘堂詩集 卷上

|  |      |
|--|------|
| 社燕 .....                                   | (13) |
| 送陳彤貞歸閩 .....                               | (13) |
| 過呂太微 .....                                 | (13) |
| 寄太微日本 .....                                | (14) |
| 論書 .....                                   | (14) |
| 哭林晚翠 .....                                 | (14) |
| 古意 .....                                   | (15) |
| 送鄭太夷南下 .....                               | (15) |
| 送沈濤園備兵淮揚 .....                             | (15) |
| 贈熊季廉 .....                                 | (16) |
| 挽吳攀父京卿 .....                               | (16) |
| 甲辰出都呈同里諸公 .....                            | (16) |
| 懷呂開州 .....                                 | (17) |
| 三月自吳淞復旦學堂還寓，因憶昌黎食蝦蟇諸詩，不覺大笑，戲成三絕句…<br>..... | (17) |
| 答鄭太夷 .....                                 | (17) |
| 熊季貞病起，抱其兄季廉之孤取影，寄余索詩爲成八章，以“明德之後，           |      |

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| 必有達人”爲韻                         | (18) |
| 借韻題聽水第二齋                        | (19) |
| 鄭太夷時文                           | (19) |
| 太夷繼作有“被別”諸語見靳，乃爲復之              | (20) |
| 人才                              | (21) |
| 上海劉氏園見白蓮孤開，歸而成詠                 | (21) |
| 贈高嘯桐                            | (21) |
| 漫題二十六歲時照影                       | (22) |
| 侯生行                             | (22) |
| 中秋客思                            | (23) |
| 和荊公                             | (23) |
| 九月十二日                           | (23) |
| 十三夜月                            | (23) |
| 秋花次呂女士韻                         | (24) |
| 次韻和泗州制府                         | (24) |
| 和荊公適意                           | (24) |
| 和荊公辱井                           | (24) |
| 和荊公詠月                           | (25) |
| 和荊公愍儒坑                          | (25) |
| 和荊公懷舊                           | (25) |
| 和荊公賈生                           | (25) |
| 和荊公謝安                           | (25) |
| 高大嘯桐以故事應御史選，廷試弟一，已而報罷，歸而徵詩，奉酬二律 | (25) |
| 次韻蘇堪留鬚                          | (26) |
| 蘇堪易韻見答，再次其韻                     | (26) |
| 送朝鮮通政大夫金滄江（澤榮）歸國                | (26) |
| 閏二月二十日游龍華寺                      | (27) |
| 即席呈諸君                           | (27) |

|                      |      |
|----------------------|------|
| 蘇戡五十初度，而所營海藏樓適成，敬述奉祝 | (27) |
| 贈王又點                 | (28) |
| 題金陶陶女士花卉畫冊，在舟中作      | (28) |
| 和寄朝鮮金澤榮              | (29) |
| 見十二月初七日邸鈔作           | (29) |
| 除夕思歸，用東坡韻作歲蘭三首       | (29) |
| 和江叔海韻                | (30) |
| 和郭春榆宗伯韻              | (30) |
| 題江杏村侍御梅陽歸養圖          | (31) |
| 弢菴巡撫山西，用癸巳江鄉贈答韻      | (31) |
| 追憶癸巳原作，次弢菴韻          | (31) |
| 王書衡尊人蘊齋先生七十生辰        | (31) |

#### 痛壘堂詩集 卷下

|                         |      |
|-------------------------|------|
| 民國初建，政府未立，嚴子乃爲此詩        | (32) |
| 萬生園                     | (32) |
| 題胡梓方詩冊並寄陳散原             | (32) |
| 寫懷                      | (32) |
| 劉步溪以近作見示，依韻奉和           | (32) |
| 再和步溪                    | (33) |
| 癸丑上巳梁任公禊集萬生園，分韻流觴曲水四首   | (33) |
| 題侯疑始填詞圖冊                | (34) |
| 寄散原                     | (34) |
| 題吳觀岱松風圖                 | (34) |
| 送子易赴奉天                  | (34) |
| 張珍午天津寄詩率答               | (35) |
| 題廉惠卿（泉）津樓惜別圖            | (35) |
| 題若華館詩集                  | (35) |
| 六十一歲生辰，韓生以詩見寄，斐然有懷，次韻爲答 | (35) |
| 弢菴以江橋水仙見惠有詩率答三絕句        | (36) |



|  |      |
|--|------|
| 除夕意緒甚惡，答陳石遺  | (36) |
| 送黃墨園之桂林  | (37) |
| 寄蘇戡  | (37) |
| 三月三日挈葉氏甥女約劉伯遠、通叔兄弟、侯疑始游萬生園   | (37) |
| 題侯疑始印存五絕句  | (38) |
| 題趙芝珊亡室吳夫人遺影  | (38) |
| 疑始寓九條胡同，因金壇王次回贈妓左阿鑣，有“曲折胡同到九條”句，<br>乃以鄰剝及門前石井推證之，所寓果爲阿鑣，徧徵題詠                     | (39) |
| 再題惜別圖  | (39) |
| 贈郭春榆宗伯   | (39) |
| 題張勇烈（樹珊）遺像   | (40) |
| 題林畏廬晉安耆年會圖   | (40) |
| 爲周養庵（肇祥）題篝鐙紡織圖   | (40) |
| 長沙劉通叔有詩見貽，次韻奉答   | (41) |
| 劉伯遠侯疑始偕枉不遇詩以謝之   | (41) |
| 爲程白葭題精忠柏圖冊   | (41) |
| 題莊思緘濠梁觀魚圖  | (42) |
| 紅梅二首用坡韻  | (42) |
| 挽麥孺博三首   | (42) |
| 孫師鄭先德訥夫先生，嘗從征廓爾喀，得一拳石，名之曰“佛雲”。奉諱奔<br>喪，途中病故。洪楊之亂，石不知所終。師鄭倩人作圖，並其先德畫<br>稿，都爲一卷，索題 | (43) |
| 上巳未出游，次疑始韻   | (43) |
| 書憤，次伯遠韻  | (43) |
| 次疑始韻   | (44) |
| 題金實齋北雅樓閑居著書圖，次韻  | (44) |
| 舒賓如宜園落成，有記與詩，索題  | (44) |
| 題鹽山賈佩卿思易草廬詩存   | (45) |
| 日來意興都盡，今日涉想所至，率然書之   | (45) |